

空間，歷史與社會

論文選1987—1992

夏鑄九



台灣社會研究叢刊—03

空間・歷史與社會

謝文耀(鄭一景)校註

新書



中國社會科學出版社

空間，歷史與社會

論 文 選 1987—1992

夏鑄九

台灣社會研究季刊—03

第二版，1995

空間, 歷史與社會: 論文選1987-1992/夏鑄九 著

二版——台北市: 唐山, 2009, 12印刷

面; 公分——(台灣社會研究叢刊; 2)

含索引

ISBN 978-986-6552-55-7

1. 建築 2. 文集

920.7

98023459

台灣社會研究

叢刊-03

Taiwan: A Radical Quarterly in Social Studies

Research Series-03 1993, 第一版/1995, 第二版

作者: 夏鑄九

發行人: 周渝

社長: 夏鑄九

總編輯: 瞿宛文

助理編輯: 李佳靜

編輯委員

國內: 王振寰、江士林、呂正惠、吳泉源、何春蕤、夏鑄九、陳忠信、陳光興
張景森、傅大為、賀端蕃、甯應斌、馮建三、劉毓秀、黃程貫、蔡建仁
趙剛、錢新祖、錢永祥、鄭村棋、瞿宛文 (依姓氏筆劃序)

國外: 丘延亮(香港)、陳溢茂(美西)、邢幼田(加拿大)

許連然(美中)、李榮武(美東)

編輯顧問

王杏慶、成露茜、李永熾、吳乃德、吳聰敏、林俊義、高承恕、徐正光
梁其姿、張復、鄭欽仁 (依姓氏筆劃序)

出版日期: 2009年12月 二版二刷

定價: 350 元

國外訂購: 美金 18 元

支票抬頭CHEN LUNGHAO, 寄至

Mr. Chen Lung-Hao, 201, N La France Ave., #B,

Alhambra, CA, 91801 U. S. A.

出版發行: 唐山出版社, 台北市羅斯福路3段333巷9號B1

排版: 天翼電腦排版印刷股份有限公司

印刷者: 優文印刷廠

行政院新聞局出版事業登記證局版台誌字第6395號

中華郵政北台字第2634號執照登記為雜誌文寄

未經本刊及作者同意不得轉載

圖目錄

- 圖0-1 天地吾廬
- 圖1-1 宋《營造法式》大木作制度圖樣要略
- 圖1-2 宋《營造法式》大木作制度圖樣
- 圖1-3 梁思成之中國建築斗栱圖
- 圖1-4 西歐古典柱式
- 圖2-1 美國市郊獨戶住宅
- 圖2-2 現代城市中的摩天大樓
- 圖2-3 波那凡裘旅館，約翰·波特曼（1976）
- 圖2-4 波那凡裘旅館，約翰·波特曼（1976）內部平面
- 圖2-5 傑布森住宅，查理·摩爾（1961）挖空透視
- 圖2-6 摩爾住宅，查理·摩爾（1962）挖空透視
- 圖2-7 波恩漢住宅，查理·摩爾（1961）挖空透視
- 圖2-8 強森住宅，查理·摩爾（1966）挖空透視
- 圖2-9 海濱農村，查理·摩爾（1966）
- 圖2-10 海濱農村，查理·摩爾（1966）總平面
- 圖2-11 灣區式樣
- 圖2-12 灣區式樣住宅，約瑟夫·艾許瑞克
- 圖2-13 狄斯耐樂園
- 圖2-14 加大聖塔芭芭拉分校教職員俱樂部，查理·摩爾（1968）立面
- 圖2-15 加大聖塔克魯茲分校，克列斯基學院，查理·摩爾（1974）立面分析
- 圖2-16 義大利廣場，查理·摩爾（1978）透視
- 圖2-17 台灣北海岸金山萬里間的比佛利山莊
- 圖2-18 加州史丹福大學
- 圖2-19 大溪武嶺登龍堡，中橋建設
- 圖2-20 台中家天下，由鉅建設
- 圖2-21 汐止伯爵山莊，宏璟建設

- 圖2-22 大台北華城，永鴻公司
- 圖5-1 澎湖望安東安宮廟埕活動觀察記錄
- 圖5-2 澎湖望安東安宮廟埕活動觀察記錄
- 圖5-3 澎湖講美護榕堤
- 圖5-4 澎湖講美護榕堤活動觀察記錄
- 圖5-5 澎湖馬公中央里四眼井平面略圖
- 圖6-1至6-26非正式營造系統之營造措詞示意圖
- 圖7-1 休閒、遊憩、觀光關係圖
- 圖9-1 彰化縣地形圖
- 圖9-2 彰化縣之生產空間結構示意圖
- 圖9-3 彰化地區專業農戶與以農為主農戶比重的空間變化
- 圖9-4 彰化地區一級產業就業人口佔總人口比重的空間變化
- 圖9-5 彰化縣50～60年代費工經濟作物主要栽培地區
- 圖9-6 彰化縣70～80年代費工經濟作物主要栽培地區
- 圖9-7 1972～81彰化地區年平均人口社會增加率的空間變化
- 圖9-8 彰化縣各鄉鎮都市計劃區內住商混用的比率
- 圖9-9 彰化縣各鄉鎮自來水普及率
- 圖9-10 彰化縣商業從業人口分佈比例變化圖
- 圖9-11 彰化縣服務業從業人口分佈比例變化圖
- 圖9-12 彰化縣零售與餐飲服務業分布圖
- 圖9-13 彰化縣日常服務業分布圖
- 圖9-14 彰化縣進出口及批發業分佈圖
- 圖9-15 彰化縣金融、工商服務分佈圖
- 圖9-16 彰化地區交換網路圖
- 圖9-17 1984彰化縣主要道路交通量
- 圖9-18 彰化縣歷年車輛登記成長狀況
- 圖14-1 階級、權力與趣味的區分
- 圖14-2 十八王公廟空間之非正式特徵，配置示意

表目錄

- 表2-1 美國新非農住宅變化表
- 表2-2 美國居住單位占有之所有權變化表
- 表5-1 傳統聚落保存個案一覽表
- 表9-1 台灣地區建築物類型統計
- 表9-2 彰化縣都市體系表
- 表9-3 首要都市人口比較表
- 表13-1 首要都市與次級都市人口比較表
- 表13-2 國內生產淨值

序言

“‘你們的營建有什麼意義？’他會問：‘除非這是一座城市，否則一座營建中的城市的目標是什麼？你們所依據的計畫在那裡，藍圖何在？’

‘一旦工作天結束了，我們就會讓你看；我們現在無法中斷工作。’他們這樣回答。

日落時，停工了。黑暗降臨了工地。天空滿佈星子。‘那就是藍圖’。他們說。”

——意塔羅·卡爾維諾 (Italo Calvino, 1972/1974 : 127) (王志弘中譯)

平行於《理論建築——朝向空間實踐的理論建構》一書之出版，我把最近五年的部分論文集結成冊出版，期能有助於教學。相較於《理論建築》的理論傾向，本書是作者對台灣具體的空間與社會，以及歷史，提出初步觀察、分析與發言。由本書收集的論文標題中可略知作者關心的題材。

在研究方法方面，這些論文大多選擇了由批判歷史的角度以及政治經濟學的取向發問，它們不但說明了作者關心的問題，也表現了自己過去的學習、反省、實踐與成長的歷程。除了少部分的評論、訪問

與座談發言外，本書收集的大部分為論文，它涉及了建築史、古蹟保存、建築批評、設計理論、休閒社會學、都市社會學，或者進一步說，都市政策的政治經濟學等相關領域。與其表面上說作者的興趣廣泛，不如說是空間相關之專業分工與既有的學院式論述已失去了知識建構的魅力所造就的。這其實是當前之制度在知識生產與再生產領域的危機。久受尊崇的專業者們的慣行與敘事方式不但已暴露出一直潛藏著的知識與權力的關係，更嚴重的是，它們的常規性用語做為一種意識形態建構，不但形式化而且只專注在瑣細之技術細節，根本無能面對台灣複雜多變的現實。在認識論上，這些專業技術的分化以及工具性的分工需要解秘批判與重新建造，重構理論的語言以及陳腐的制度性規則。

本書既為論文集，各文間之連結無法預為設計，各文間之相互關聯不如說在於潛藏之理論取向與分析架構之中。由寫作之時間先後，可以看到分析架構中的觀點轉變與發展。即使部分材料援引難免重複，論文集仍保持原有各文之獨立性，對小地方的錯誤也略做修正。在編輯上，為便利讀者尋索自身關心之內容，在每文前以小號字體試略做分類。

就當前台灣的生活空間言，它的混亂、複雜與活力確是充滿了值得我們進一步研究的題材。需要說明的是，面對不均等發展下台灣社會——空間變動的特殊性，面對為都市服務與品質之急劇惡化所苦的地方居民，尤其是因階級、性別與文化成見而久受忽視的人民，以及，面對公共空間之長期忽視與破壞…我們的研究是為了在資本與權力的破壞壓力下改善既有，我們的知識生產是為了保育既存，以助提出有想像力的計劃。其實，知識之積累從來也就不會脫離過對實踐的動力與要求。為了吾人所憧憬的空間——而它其實就是我們所嚮往的社會——我們需要試著提出替代性的另類計劃回應社會的動力。也因此，我們需要研究。

那麼，計劃何在？藍圖又何在？或許，工作日結束時我們會顯現

出它的輪廓與風貌。這使我想起序言前引用的意塔羅·卡爾維諾的話語。卡爾維諾以他選擇之立場提醒過我們：

“生靈的地獄，不是一個即將來臨的地方，如果真有一個地獄，它已經在這兒存在了，那是我們每天生活其間的地獄，是我們一起而形成的地獄。…在地獄裡頭，尋找並且學習辨認，什麼人以及什麼東西不是地獄，然後，讓它們繼續存活，給他們空間。”（Calvino, 1972/1974: 165）（王志弘中譯）
這空間的論述與營造的藍圖滿佈了星子——天地吾廬。



圖0—1 天地吾廬（董陽孜書法）

再版序言

兩年前，我把 1987 年到 1992 年間發表的部分論文結集出版，很意外，今天有再版的機會。藉此，把第一版中的錯字加以訂正，而這些校正的工作大部分要感謝王品同學的幫忙。

兩年中，全球經濟所推動的政治轉變迅速，台灣社會的持續變化也驚人。當歷史的腳步加速，爲了避免迷亂，我們因應之道必需跟上，而知識變成有意義的行動僅有的依憑。我們對台灣的空間與社會的關心仍然持續。而本書最後一章中所努力的方向值得更強調，因為台灣都市運動的幅度與深度都已更提昇，台灣地域自主性的力量也在不均等發展與地方自治的大勢下急劇提高。我們深知台灣的歷史與社會條件不過是一個因經濟發展而剛剛才掙扎離開依賴社會的彈丸之地，可是特殊的發展方式也使我们渾身病痛。面對全球經濟與資訊社會無情的挑戰，我們的城市與地域能否充分發揮自主的活力與智慧在流動空間與地方空間的拉扯力量之間，在政治經濟功能與文化經驗之間，在權力與草根之間周旋？在台灣的城市與地域自主性的動力之中，其實有潛力離開封建的、族群的、血緣的封閉性本質式反應，同時試著探詢目前還看不見的城市與社會。我們感覺得到這種微妙但是尚未被正式對待的力量。

最後可以一提的事，兩年中，曾有機會接觸到部分大陸學者，很

慶幸，對梁思成的反省文章（第一章）似乎還沒有遭到誤解。

夏鑄九，台北 1995

目 錄

目錄

圖目錄

表目錄

序言

再版序言

第一章	營造學社—梁思成建築史論述構造之理論 分析	1
	附錄 訪問：關於建築史研究(施長安訪問) ...	41
第二章	查理·摩爾與後現代主義空間正文的寫作 (與郭文亮、陳志梧合作)	51
第三章	是什麼花？是誰的大富大貴？——城市 地標的政治經濟學分析	77
第四章	原相現形——台灣新版本的皇帝新衣	83
第五章	建築批評數則——公共空間	87
第六章	台灣非正式營造系統中關於木材使用之 營造措詞初擬(與許坤榮、符耀湘合作) ...	107
第七章	休閒空間的初步理論思考	135
第八章	休閒的政治經濟學——對台灣的 KTV 之 初步分析	151

第九章	空間形式演變中之依賴與發展——台灣彰化平原的個案	165
第十章	台灣的經濟發展，蘭嶼的社會構造與國家公園的空間角色（與陳志梧合作）	233
第十一章	都市過程，都市政策和參與性的都市設計	247
第十二章	台灣地區國土規劃歷史的回顧與檢討（與張景森合作）	269
第十三章	全球經濟再結構過程中的台灣區域空間結構變遷	281
第十四章	台灣的文化編入與脫落——依賴城市都市象徵之初步研究	305
	附錄 對“台灣都市城鎮地方性風貌及其問題”的申論	325
第十五章	都市計劃與生活空間	329
第十六章	一個都市實踐的假說——都市與區域過程中台灣之地方政府與社會	337
第十七章	關於台灣的社會運動之幾點看法	363
	附錄 “論述，運動與文化政治” 討論提綱	371
參考文獻		375
索引		387

〔建築史〕〔建築理論〕〔梁思成〕

第一章 營造學社—梁思成 建築史論述構造之理論分析*

1. 前 言

“登山一馬當先，豈敢冒充少年，只因恐怕落後，所以拼命向前。”
——梁思成〈登桂林疊彩山〉(1965)

本文之目的在於對以中國營造學社這個機構為基礎所發展出來的“中國建築史”研究，做一理論上的初步分析。中國營造學社由朱啓鈴先生發起(1929年)，1930年開始主要依靠支配美國退還庚款的“中華教育文化基金董事會”以及“中英庚款董事會”的補助，從事傳統建築研究。主要的工作多由梁思成先生(主持法式組)與劉敦楨先生(主持文獻組)等負責，其中梁思成先生對中國建築史研究之理論部分提出之觀點較多，其理論較有系統地透過著作與教育產生了深遠的影響，因此，本文以梁思成先生做為一種建築論述的代表，來認

*修訂前原文“以梁思成為代表對中國營造學社之中國建築史研究的初步理論回顧”發表於《民國以來國史研究的回顧與展望研討會》，國立台灣大學歷史學系主辦，1989年8月2日。本文特別要感謝陳志華、戴吾明兩位先生提供意見。修訂後論文發表於《台灣社會研究季刊》，第3卷，第1期，春季號，1991，pp.5—50。原英文題目中 YTHS 係中國營造學社 (Ying-Tsao Hsieh-She) (The Society for Research in Chinese Architecture) 拼音縮寫，S.C.Liang 為梁思成 (Ssu-ch'eng Liang) 拼音縮寫。

識中國營造學社做爲一種歷史性的社會團體，所推動的“中國建築史”研究，在其論述構造中有關的理論課題。^①

本文之重點在於針對知識建構與知識生產過程進行理論分析，而不在於針對營造學社與梁思成等做歷史評價。同時，即使是認識論之分析與理論建構亦很難與社會與歷史之脈絡無關。營造學社之研究者所建構的中國建築史論述難免有其歷史之局限性，因此，本文之主旨即在於針對以梁思成爲代表的營造學社建築史論述之理論論述做一種社會的與歷史的分析。

營造學社建築史論述的影響至深且大，值得研究。其命運與1949年之後中國社會與歷史之結構性的變動與限制，無法分割，本文自不能在抽象條件下去苛求前人。所謂的“中國建築史”就是由營造學社開始建構的，至今營造學社的理論論述仍是中國建築史論述中主要的組成部分。梁思成，以致於營造學社有關的看待專業與空間的觀點仍然潛藏著巨大的影響力。譬如說，營造學社所積累的嚴謹實在的調查記錄與建立的調查工作方法，其成就是有目共睹的（如何調查，以及爲何調查的課題，在後文中會提出分析）。即使在1949年之後，營造學社的出版物及研究者影響與栽培了目前大陸建築史研究專業中的第二、三、四代研究人員，他們長期累積了豐碩的建築史研究成果，在整個建築研究中仍然佔了相當的比重。就全世界言，他們的貢獻在目前仍然是中國建築史研究的核心，譬如說，目前之《中國古代建築史》（劉敦楨主編，1980）八校本、《中國古代建築技術史》（張啟賢主編，

①對本文研究的題旨需有一點補充交待，就是營造學社—梁思成建築史論述的理論化程度。誠然，以今日社會科學對理論的要求言，營造學社主要成員與梁思成先生等，尚未自覺到語言上抽象於具體現實的概念架構是做爲有系統的知識構成的基本架構而作用的。但是，語言做爲社會性的表意實踐元素言，論述成熟的程度也有其歷史與社會的條件，何況，營造學社—梁思成建築史論述的影響力卻是現實必須面對的課題，因此仍然值得我們做認識論層次的分析。換句話說，即使謂營造學社—梁思成建築史論述本身的“理論”發展粗糙或隱而不顯，不需要對它做理論的分析，然而正由於其影響力，仍然值得我們提出理論之診斷。即使研究者自認爲自己沒有理論，這並不表示他的研究沒有被理論左右，這反而是意味著對自己所依持理論的視而不見，與對他人理論的敵意。